

Opis urządzenia

Włącznik rolet z regulatorem pokojowym WZR-02 to funkcjonalne urządzenie do sterowania temperaturą pomieszczenia oraz pracą rolet z poziomu włącznika lub za pomocą Centrali Sinum. W Centrali Sinum użytkownik ma możliwość zaprogramowania warunków określonych automatyzacji. Komunikacja z Centralą Sinum odbywa się bezprzewodowo.

WZR-02 posiada wbudowany czujnik temperatury, wilgotności oraz czujnik światła, który dostosowuje jasność podświetlenia przycisków do aktualnego poziomu jasności jaka panuje w pomieszczeniu. Opcjonalnie do urządzenia można dołączyć czujnik temperatury podłogi.

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1 - Przycisk rejestracji włącznika | 4 - Aktualna temperatura | 7 - Przyciski nawigacyjne |
| 2 - Przycisk rejestracji regulatora | 5 - Temperatura zadana | 8 - Przycisk Menu |
| 3 - Aktualna godzina Przycisk Menu | 6 - Przycisk Wyjście | 9 - Czujnik podłogowy |

Uwagi!

Schemat podłączenia oraz ilość przycisków głównych na froncie różnią się w zależności od posiadanego modelu urządzenia.

Rejestracja urządzenia do systemu Sinum

Należy wpisać w przeglądarce adres Centrali Sinum i zalogować się do urządzenia. W panelu głównym kliknąć kolejno zakładki **Ustawienia > Urządzenia > Urządzenia bezprzewodowe > (+)**. Następnie na urządzeniu krótko nacisnąć przycisk rejestracji (1) lub (2). Regulator i włącznik traktowane są jako dwa osobne urządzenia i tak też należy je rejestrować. Po prawidłowo przeprowadzonym procesie rejestracji na ekranie pojawi się odpowiedni komunikat. Dodatkowo użytkownik ma możliwość nadania nazwy urządzeniu oraz przypisania go do określonego pomieszczenia. **INFO:** Podczas rejestracji regulatora, automatycznie rejestruje się również czujnik wilgotności i czujnik podłogowy (jeżeli jest podłączony).

Obsługa włącznika

WAŻNE!

- 1) **Odwrotne podłączenie rolety do wyjść włącznika spowoduje błędne działanie urządzenia oraz niepoprawną kalibrację.**
- 2) **Przed pierwszym użyciem włącznika, krańcówki rolety powinny być poprawnie ustawione.**
- 3) **Po każdym dziesięciu przesterowaniach rolety następuje automatyczna kalibracja - roleta przejdzie do skrajnej pozycji a następnie wraca do pozycji zadanej.**
- 4) **Sterowanie roletą odbywa się poprzez stałe podawanie napięcia zasilania na dany kierunek pracy rolety.**

INFO:

- Po zarejestrowaniu i dodaniu włącznika do Centrali Sinum, w ustawieniach włącznika (**Ustawienia > Urządzenia > Urządzenia bezprzewodowe > (☹)** (na kafelku urządzenia)) należy:
 - 1) dokonać wyboru rodzaju posiadanej rolety: zaciemniająca lub uchylna
 - 2) wybierając roletę uchylną, należy wybrać również kąt pochylania: 90° lub 180°
 - 3) wykonać kalibrację
- Tolerancja między wysokością ustawioną w aplikacji Sinum a rzeczywistym poziomem wysokości rolety może wynieść max. 5%.

STEROWANIE ROLETĄ UCHYLNA

- Przytrzymując przycisk podnoszenia/opuszczania rolety:
- poniżej 1,5 sekundy - zmiana pochylenia elementów rolety
 - powyżej 1,5 sekundy - zmiana poziomu otwarcia rolety

Obsługa regulatora

- Naciskając przycisk** (☹) następuje zmiana wyświetlanego parametru: aktualna temperatura -> wilgotność -> temperatura podłogi (po podłączeniu czujnika)
- Sterowanie grzaniem/chłodzeniem** możliwe po przypisaniu regulatora w Centrali Sinum do wirtualnego termostatu. Na wyświetlaczu mogą pojawić się:
 - Ikona ❄️ (tryb chłodzenia) - potrzeba chłodzenia
 - Ikona 🔥 (tryb grzania) - potrzeba grzania
 - Brak ikony - brak potrzeby chłodzenia/grzania
- Ikona** (👆) informuje o aktywnym trybie ręcznym
- Zmiana temperatury zadanej** przyciskami ▲, ▼ i zatwierdzenie przyciskiem Menu ☰. Zadana temperatura będzie obowiązywała na stałe. Jeżeli regulator jest przypisany do wirtualnego termostatu, po zmianie temperatury należy przyciskami ▲, ▼ określić zakres czasowy obowiązywania zadanej temperatury [0 ÷ 24h, Con (na stałe) lub Off (zmiana nieaktywna)], zatwierdzić przyciskiem Menu ☰
- Blockada przycisków** - naciśnięcie przycisku Menu załączy funkcję ☐; przyciskami ▲ i ▼ wybrać „yes” lub „no” (włączenie/wyłączenie automatycznej blokady). Zatwierdzić przyciskiem Menu lub odczekać ok. 5 sek. Jednoczesne przytrzymanie ▲ i ▼ do momentu zniknięcia ikony kłódki odblokuje przyciski.

Funkcje przycisków EXIT oraz MENU regulatora:

Naciśnięcie EXIT:

- zmiana wyświetlanego parametru: aktualnej temperatury, wilgotności powietrza, temperatury podłogi (opcjonalnie)
- wyjście z menu

Przytrzymanie EXIT:

- wyłączenie sterowania ręcznego

Naciśnięcie MENU:

- wyświetlenie opcji blokady przycisków
- następna funkcja menu
- zatwierdzenie nastaw

Przytrzymanie MENU:

- wejście do menu

Menu

Przytrzymać przycisk Menu do momentu pojawienia się ☐. Zmiana opcji przyciskami ▲ i ▼, zatwierdzenie przyciskiem Menu. Dostępne opcje:

- ☐ - kalibracja czujnika temperatury,
- ☐ - przywrócenie ustawień fabrycznych,
- ☐ - informacja o wersji oprogramowania.

Dane techniczne

	Włącznik	Regulator
Napięcie zasilania	230V±10%/50Hz	230V±10%/50Hz
Maks. pobór mocy	1W	0,1W
Maksymalne obciążenie wyjścia napięciowego	1A	-
Temperatura pracy	5°C ÷ 50°C	
Komunikacja z Centralą Sinum	Bezprzewodowa (WTP 868 MHz)	
Wymiary [mm]	164 x 84 x 16	
Sposób montażu	Podtynkowy (puszka 2 x ø60 mm)	

Uwagi

Firma Tech Sterowniki nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkownika systemu. Producent zastrzega sobie prawo do udoskonalania urządzeń, aktualizowania oprogramowania oraz związanej z nimi dokumentacją. Wpływ na zasięg mają warunki w jakich pracuje urządzenie oraz konstrukcja i materiały użyte do budowy obiektu. Grafiki mają charakter poglądowy i mogą nieco odbiegać od rzeczywistego wyglądu. Schematy są przykładowe. Wszelkie zmiany są na bieżąco aktualizowane na stronie internetowej producenta.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać uważnie poniższe przepisy. Nieprzestrzeżenie tych instrukcji może być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzenie urządzenia. Urządzenie nie jest wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem. Montażu powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Urządzenie elektryczne pod napięciem. Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności związanych z zasilaniem (podłączenie przewodów, instalacja urządzenia itd.) należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci. Urządzenie nie jest wodoodporne.

Deklaracja zgodności UE

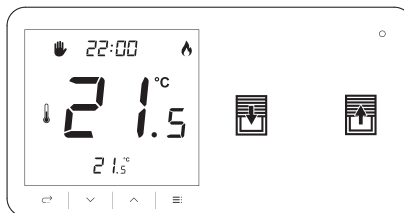
Firma **Tech Sterowniki II Sp. z o.o.**, ul. Biała Droga 34, Wierzb (34-122) deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że regulator **WZR-02** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Wierzb, 01.12.2023

Paweł Jura
Paweł Jura - Janusz Master
Prezesa firmy

Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz instrukcja obsługi dostępne po zeskanowaniu kodu QR lub na stronie www.techsterowniki.pl/manuals



WZR-02 P / WZR-02 L

www.sinum.eu



TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o.
ul. Biała Droga 31
34-122 Wierzb

Service

PL	tel: +48 33 875 93 80 serwis.sinum@techsterowniki.pl	EN	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
CZ	tel: +420 733 180 378 www.tech-controllers.cz cs.servis@tech-reg.com	SK	tel: +421 918 943 556 www.tech-reg.sk sk.servis@tech-reg.com
DE	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl	NL	tel: +31 341 371 030 www.tech-controllers.nl
RO	tel: +40 785 467 825 www.techsterowniki.pl/ro contact@tech-controllers.ro	HU	tel: +36-300 919 818, +36 30 321 70 88 www.tech-controllers.hu szerviz@tech-controllers.com
ES	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl	UA	tel: +38 096 875 93 80 www.tech-controllers.com servis.ua@tech-controllers.com
RU	+375 3333 000 38 (WhatsApp, Viber, Telegram) service.eac@tech-reg.com (RU)		



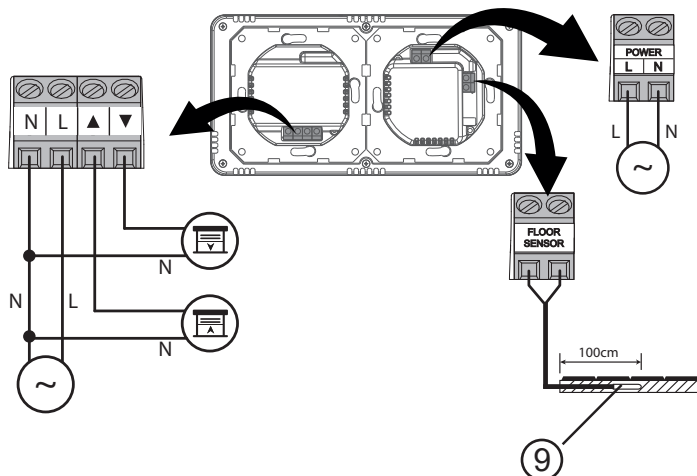
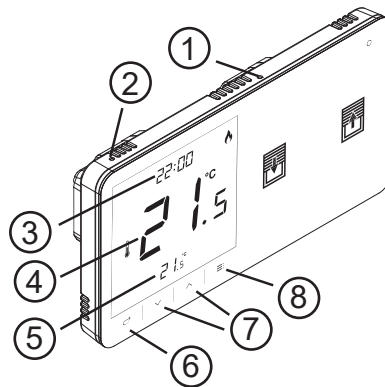
www.techsterowniki.pl/manuals

Wyprodukowano w Polsce



www.tech-controllers.com/manuals

Made in Poland



Description

The WZR-02 roller shutter switch with regulator is a functional device for controlling the room temperature and roller shutter operation from switch or via the Sinum Central device. In the Sinum Central device, the user can program the conditions for specific automations. Communication with the Sinum Central device is wireless.

WZR-02 has a built-in temperature and humidity sensor and a light sensor that adjusts the brightness of the button backlight to the current brightness level in the room. Optionally, a floor temperature sensor can be attached to the device.

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------|------------------------|
| ① - Switch registration button | ④ - Actual temperature | ⑦ - Navigation buttons |
| ② - Regulator registration button | ⑤ - Pre-set temperature | ⑧ - Menu button |
| ③ - Actual time | ⑥ - Return button | ⑨ - Floor sensor |

NOTE!

The drawings and the number of buttons may be different depending on the version you have.

How to register the device in the sinum system

Enter the address of the Sinum central device in the browser and log in to the device. In the main panel, click the **Settings > Devices > Wireless devices > (+)**. Then briefly press the **registration button ①** or **②** on the device. The regulator and the switch are treated as two individual devices and should be registered separately. After a properly completed registration process, an appropriate message will appear on the screen. Additionally, the user can name the device and assign it to a specific room.

INFO: When registering the regulator, the humidity sensor and floor sensor (if it is connected) will also be registered automatically.

Operation - roller shutter switch

IMPORTANT!

- Connecting the roller shutter to the module outputs in reverse will result in incorrect operation of the device and incorrect calibration.
- Before using the module for the first time, the roller shutter limit switches should be set correctly.
- After every ten movements of the roller shutter, automatic calibration takes place - the roller shutter moves to the extreme position and then returns to the set position.
- The roller shutter is controlled by constantly applying power supply to a given direction of roller shutter operation.

NOTE:

- Steps to follow after registering and adding the module to the Sinum Central device, in the module settings [**Settings > Devices > Wireless devices > (☰) (on the device tile)**]:
 - choose the type of blinds you have: blackout or tilting
 - when choosing a tilting roller blind, you should also select the tilt angle: 90° lub 180°
 - perform calibration
- The tolerance between the height set in the Sinum application and the actual roller blind height level can be max. 5%.

CONTROL OF THE TILTING SHUTTER

While holding the roller shutter up/down button:

- less than 1.5 seconds - change the angle of the roller shutter elements
- over 1.5 seconds - change of the roller shutter opening level

Operation - regulator

- Pressing button** the displayed parameter changes: current temperature -> humidity -> floor temperature (after connecting the sensor)
- Heating/cooling control** is possible after assigning the controller in the Sinum Central device to a virtual thermostat. On the display may appear:
 - **Icon** (cooling mode) - the need for cooling
 - **Icon** (heating mode) - the need for heating
 - No icon - no need for heating/cooling
 - **Icon** informs about active manual mode
- Changing the preset temperature** with the buttons and confirming with the Menu button. The set temperature will be permanent. If the regulator is assigned to a virtual thermostat, after changing the temperature, use the and to specify the time range of the set temperature [0 ÷ 24h, Con (permanently) or Off (inactive change)], confirm with the Menu button .
- Button lock** - pressing the Menu button will activate the function **LOC**; use the or to select „yes“ or „no“ (automatic lock on/off). Confirm with the Menu button or wait approx. 5 sec. Holding and simultaneously until the padlock icon disappears unlocks the buttons.

EXIT and MENU button regulator functions:

Pressing EXIT:

- change of the displayed parameter: current temperature, air humidity, floor temperature (optional)
- exit from the menu

EXIT hold:

- manual control off

Pressing MENU:

- button lock option is displayed
- next menu function
- confirmation of settings

Holdig MENU:

- enter the menu

Menu

Hold down the Menu button until appears **CRL** option. Change options with and buttons, confirm with Menu button. Options available:

- CRL** - temperature sensor calibration,
- FRB** - factory reset,
- LER** - software information.

Technical data

	Roller shutter switch	Regulator
Power supply	230V±10%/50Hz	230V±10%/50Hz
Max. power consumption	1W	0,1W
Potential contact max. output load	1A	-
Operation temperature	5°C ÷ 50°C	
Communication	Wireless (WTP 868 MHz)	
Dimensions [mm]	164 x 84 x 16	
Installation	Flush-mountable (electrical box 2 x ø60 mm)	

Notes

TECH Controllers is not responsible for any damages resulting from improper use of the system. The range depends on the conditions in which the device is used and the structure and materials used in the object construction. The manufacturer reserves the right to improve devices, update software and related documentation. The graphics are provided for illustration purposes only and may differ slightly from the actual look. The diagrams serve as examples. All changes are updated on an ongoing basis on the manufacturer's website.

Before using the device for the first time, read the following regulations carefully. Not obeying these instructions may lead to personal injuries or controller damage. The device should be installed by a qualified person. It is not intended to be operated by children. It is a live electrical device. Make sure the device is disconnected from the mains before performing any activities involving the power supply (plugging cables, installing the device etc.). The device is not water resistant.

EU Declaration of conformity

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biela Droga 34, Wierprz (34-122)

Hereby, we declare under our sole responsibility that the **WZR-02** is compliant with Directive 2014/53/UE.

Wierprz, 01.12.2023

Paweł Jura
Przewzi Master

The product may not be disposed of to household waste containers. The user is obliged to transfer their used equipment to a collection point where all electric and electronic components will be recycled.



The full text of the EU declaration of conformity and the user manual are available after scanning the QR code or at www.tech-controllers.com/manuals

Popis zařízení

Ovládač rolet s pokojovým termostatem WZR-02 je funkční zařízení pro ovládání pokojové teploty a ovládání rolet z přímo z vypínače nebo pomocí ústředny Sinum. V ústředně Sinum může uživatel naprogramovat podmínky pro konkrétní automatizace. Komunikace s ústřednou probíhá bezdrátově. WZR-02 má vestavěné čidlo teploty a vlhkosti a světelný senzor, který upravuje jas podsvícení tlačítek podle aktuální úrovně jasu v místnosti. Volitelně lze k zařízení připojit čidlo teploty podlahy.

- | | | |
|-------------------------------------|----------------------|------------------------|
| ① - Registrační tlačítko vypínače | ④ - Aktuální teplota | ⑦ - Navigační tlačítka |
| ② - Registrační tlačítko termostatu | ⑤ - Zadaná teplota | ⑧ - Tlačítko MENU |
| ③ - Aktuální hodina | ⑥ - Tlačítko EXIT | ⑨ - Podlahové čidlo |

POZOR!

Schéma zapojení a počet hlavních tlačítek na předním panelu se liší v závislosti na modelu zařízení.

Registrace zařízení k systému sinum

V internetovém prohlížeči napíšeme do adresního řádku adresu ústředny Sinum a provedeme přihlášení k ústředně. Na hlavním panelu postupně rozklikneme: **Nastavení > Zařízení > Bezdrátová zařízení > (+)**. Následně na modulu krátce stlačí **registrační tlačítko ①** nebo **②**. Termostat a vypínač jsou považovány za dvě samostatná zařízení a musejí být i takto registrovány. Pokud registrace proběhla úspěšně, pak se na obrazovce objeví odpovídající zpráva. Dále můžeme změnit název modulu a přidat ho k určité místnosti.

INFO: Při registraci termostatu se automaticky zaregistruje také čidlo vlhkosti a podlahové čidlo (pokud je připojeno).

Obsluha - ovládač rolet

DŮLEŽITÉ!

- Opakčně připojení rolety k výstupům vypínače způsobí nesprávnou činnost zařízení a chybnou kalibraci.**
- Před prvním použitím spínače by měly být správně nastaveny koncové spínače rolet.**
- Po každých deseti pohybech rolety proběhne automatická kalibrace – roleta se posune do krajní polohy a následně se vrátí do nastavené polohy.**
- Roleta se ovládá trvalým přiváděním napájení do daného směru chodu rolety.**

INFO:

- Po registraci a přidání přepínače do ústředny Sinum v nastavení modulu [**Nastavení > Zařízení > Bezdrátová zařízení > (☰) (na dlaždicí zařízení)**] je potřeba:
 - výbrat typ rolety, kterou vlastníte: zatemňovací nebo naklápěcí
 - při výběru naklápěcí rolety je třeba zvolit také úhel sklonu: 90° nebo 180°
 - provést kalibraci
- Tolerance mezi výškou nastavenou v aplikaci Sinum a skutečnou výškou rolety může být max. 5 %.

OVLÁDÁNÍ NAKLÁPĚČÍ ROLETY

Držení tlačítka pro vytažení/spouštění rolety:

- méně než 1,5 sekundy – změna sklonu roletových segmentů
- více než 1,5 sekundy – změna úrovně otevření rolety

Obsluha - pokojový termostat

- Stisknutím tlačítka** se na displeji změní zobrazený parametr: aktuální teplota -> vlhkost -> teplota podlahy (pokud je připojeno čidlo)
- Stisknutí topení/chlazení** je možné po přiřazení termostatu v ústředně Sinum jej přiřadí k virtuálnímu termostatu. Na displeji se mohou objevit ikony:
 - **Ikona** (režim chlazení) - chlazení místnosti
 - **Ikona** (režim topení) - vytápění místnosti
 - žádná ikona – není potřeba topit/chladit
 - **Ikona** - zapnutý ruční režim
- Změna zadané teploty** tlačítky a potvrdit tlačítkem Menu . Zadaná teplota bude platit trvale. Pokud je termostat přiřazen k virtuálnímu termostatu, pak po změně teploty pomocí tlačítek a nastavíte dobu platnosti zadané teploty [0 ÷ 24 h, Con (trvale) nebo Off (změna není aktivní)], potvrdit tlačítkem Menu .
- Zámek tlačítek** - stisknutím tlačítka Menu se aktivuje funkce **LOC**; Pomocí tlačítek nebo vyberte „yes“ nebo „no“ (zapnutí/vypnutí zámků). Potvrdit tlačítkem Menu nebo počkat cca 5 sek. Přidržení a současně, dokud ikona visacho zámku nezmizí, tlačítka odemknete.

Funkce tlačítek EXIT a MENU:

Stlačení EXIT:

- změna zobrazeného parametru: aktuální teplota, vlhkost vzduchu, teplota podlahy (volitelně)
- opuštění menu

Přidržení EXIT:

- vypnutí ručního režimu

Stlačení MENU:

- zobrazení zámků tlačítek
- další funkce menu
- potvrzení nastavení

Přidržení MENU:

- vstup do menu

Menu

Podržte tlačítko Menu, dokud se nezobrazí **CRL**. Změna položky tlačítky ,potvrzení tlačítkem Menu. Dostupné položky:

- CRL** - kalibrace čidla teploty,
- FRB** - obnovení továrního nastavení,
- LER** - informace o verzi programu.

Technické údaje

	Vypínač	Pokojevý termostat
Napájecí napětí	230V±10%/50Hz	230V±10%/50Hz
Příkon	1W	0,1W
Maximální zatížení výstupů	1W	-
Provozní teplota	5°C ÷ 50°C	
Komunikace	Bezdrátová (WTP 868 MHz)	
Rozměry [mm]	164 x 84 x 16	
Montáž	Pod omítku (do krabice 2 x KU68)	

Upozornění

Firma Tech Sterowniki nenesse žádnou zodpovědnost škody vzniklé v důsledku jiného užívání zařízení, než je jeho určení vymezené v návodu k použití. Dosah bezdrátových modulů je závislý na podmínkách, ve kterých zařízení pracuje. Dosah zařízení ovlivňují stavební konstrukce a materiály. Výrobce si vyhrazuje právo na zlepšování zařízení, aktualizace programu a dokumentace. Všechna grafická vyobrazení obsažená v dokumentu mají pouze informativní charakter. Schémata jsou pouze příkladová. Veškeré změny jsou průběžně aktualizovány na internetové stránce výrobce.

Před uvedením do provozu je nutné se nejdříve seznámit se zde uvedenými pokyny. Nedodáním těchto ustanovení může vést ke zranění nebo úrazu osob a poškození zařízení. Montáž a zapojení zařízení může vykonat pouze osoba s odpovídajícím oprávněním pro elektrická zařízení. Obsluha zařízení není určena dětem. Elektrické zařízení pod napětím. Před zahájením jakýchkoli činností spojených s napájením (připojování vodičů, instalace zařízení apod.) je třeba se ujistit, že zařízení je odpojené od elektrické sítě. Zařízení není voděodolné.

EU Prohlášení o shodě

Výrobce **Tech Sterowniki II Sp. z o.o.**, ul. Biela Droga 34, Wierprz (34-122)

timto prohlašuje, že pokojový termostat **WZR-02** je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie a splňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/53/UE.

Wierprz, 01.12.2023

Paweł Jura
Przewzi Master

Produkt se nesmí vyhazovat do běžného komunálního odpadu. Povinnosti uživatele je odezdat opotřebované zařízení do určeného sběrného místa za účelem recyklace elektrického a elektronického odpadu.



Úplné znění EU prohlášení o shodě a návod k obsluze jsou k dispozici po naskenování QR kódu nebo na: www.tech-controllers.com/manuals

Popis zariadenia

Nástenný podomietkový roletový ovládač s izbovým regulátorom WZR-02 je funkčné zariadenie na reguláciu teploty miestnosti a zovládať rolety pomocou nástenného vypínača alebo pomocou Centrálny jednotky Sinum. V Centrálny jednotke Sinum môže užívateľ naprogramovať podmienky pre konkrétnu automatizáciu. Komunikácia s Centrálnou jednotkou Sinum prebieha bezdrôtovo.

WZR-02 má zabudovaný snímač priestorovej teploty a vlhkosti a svetelný snímač, ktorý upravuje jas podsvietenia tlačidiel podľa aktuálnej úrovne jas v miestnosti. Voľiteľne je možné k zariadeniu pripojiť podlahový snímač teploty.

- | | | |
|-------------------------------------|-----------------------|------------------------|
| ① - Registračné tlačidlo vypínača | ④ - Aktuálna teplota | ⑦ - Navigačné tlačidlá |
| ② - Registračné tlačidlo regulátora | ⑤ - Nastavená teplota | ⑧ - Menu tlačidlo |
| ③ - Aktuálny čas | ⑥ - Tlačidlo Späť | ⑨ - Podlahový snímač |

UPOZORNENIE!

Schéma zapojenia a počet hlavných tlačidiel na prednej strane sa líši v závislosti od modelu zariadenia.

Registrácia zariadenia do systému Sinum

Do prehliadača je potrebné zadať adresu centrálny jednotky Sinum a následne sa prihlásiť do zariadenia. Na hlavnej obrazovke kliknite na kartu **Nastavenia > Zariadenia > Bezdrôtové zariadenia > (+)**. Potom krátko stlačte **registračné tlačidlo ①** alebo **②** na zariadení. Regulátor a vypínač sa považujú za dva samostatné zariadenia a je potrebné ich zaregistrovať samostatne. Po správnom dokončení procesu registrácie sa na obrazovke zobrazí príslušná správa. Okrem toho môže užívateľ pomenovať zariadenie a priradiť ho ku konkrétny miestnosti.

INFO: Pri registrácii regulátora sa automaticky zaregistruje aj snímač vlhkosti a podlahový snímač (ak je pripojený).

Ovládanie - Roletový ovládač

DÔLEŽITÉ!

- 1) Opačné pripojenie rolety na výstupy ovládača spôsobí nesprávnu činnosť zariadenia a nesprávnu kalibráciu.
- 2) Pred prvým použitím ovládača je potrebné správne nastaviť koncové spínače rolety.
- 3) Po každom desiatich pohyboch rolety prebehne automatická kalibrácia - roleta sa presunie do krajnej polohy a následne sa vráti do nastavenej polohy.
- 4) Roleta sa ovláda neustálym privádzaním napájania na daný smer chodu rolety.

INFO:

Po registrácii a pridaní ovládača do Centrálny jednotky SINUM by ste v nastaveniach modulu **[Nastavenia > Zariadenia > Bezdrôtové zariadenia > (+) (na dáždičky zariadenia)]** mali:

- 1) vybrať typ rolety, ktorú máte: zatemňovacia alebo sklopnú
 - 2) pri výbere sklopné rolety je potrebné zvoliť uhol sklonu: 90° alebo 180°
 - 3) vykonať kalibráciu
- Tolerancia medzi výškou nastavenou v aplikácii Sinum a skutočnou výškou rolety môže byť max. 5%.

OVLÁDANIE SKLOPNEJ ROLETY

Podržanie tlačidla rolety hore/dole:

- menej ako 1,5 sekundy - zmena sklonu prvkov rolety
- viac ako 1,5 sekundy - zmena úrovne otvorenia rolety

Ovládanie - izbový regulátor

• **Stlačením tlačidla** → sa zmení zobrazený parameter: aktuálna teplota -> vlhkosť -> podlahová teplota (po pripojení snímača)

• **Ovládanie vykurovania/chladenia** je možné po priradení regulátora v Centrálny jednotke Sinum k virtuálnemu termostatu. Na displeji sa môže zobrazíť:

- **Ikona** ❄️ (režim chladenia) - chladenie miestnosti
- **Ikona** 🔥 (režim vykurovania) - vykurovanie miestnosti
- žiadna ikona - nie je potrebné vykurovanie/chladenie

• **Ikona** 👤 informuje o aktívnom manuálnom režime

• **Zmena zadanej teploty** tlačidlami ▲ ▼ a jej potvrdenie tlačidlom Menu ≡. Zadaná teplota bude trvať.

Ak je regulátor priradený k virtuálnemu termostatu, po zmene teploty pomocou tlačidiel ▲ ▼ špecifikujte časový rozsah nastavenej teploty [0 = 24h, Con (na stále) alebo Off (neaktívna zmena)], potvrďte tlačidlom Menu ≡

• **Zamknutie tlačidiel** - stlačením tlačidla Menu sa aktivuje 🔒; pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte „yes“ alebo „no“ (zapnuté/vypnuté automatického zamknutia). Potvrďte tlačidlom Menu alebo počkajte cca 5 sekúnd. Podržaním ▲ a ▼ súčasne, kým ikona zámku nezmežká, tlačidlá odomknete.

Funkcie tlačidiel EXIT a MENU:

Stlačením EXIT:

- zmena zobrazeného parametra: aktuálnej teploty, vlhkosti vzduchu, teploty podlahy (voľiteľne)
- výstup z menu

Prídržanie EXIT:

- vypnutie manuálneho ovládania

Stlačením MENU:

- zobrazenie možnosti uzamknutia tlačidiel
- ďalšia funkcia ponuky
- potvrdenie nastavení

Podržanie MENU:

- vstup do menu

Menu

Podržte stlačené tlačidlo Menu, kým sa nezobrazia **CR**, **RL**. Zmena možnosti tlačidlami ▲ a ▼ a potvrdenie tlačidlom Menu. Dostupné možnosti:

- CR** - kalibrácia snímača teploty,
- FR** - obnovenie výrobných nastavení,
- UR** - informácie o verzii softvéru.

Technické údaje

	Vypínač	Izbový regulátor
Napájacie napätie	230V±10%/50Hz	230V±10%/50Hz
Maximálna spotreba energie	1W	0,1W
Maximálne zaťaženie výstupu	1A	-
Prevádzková teplota	5°C ÷ 50°C	
Komunikácia	Bezdrôtová (WTP 868 MHz)	
Rozmer [mm]	164 x 84 x 16	
Inštalácia	podomietková (do krabice 2x ø 60mm)	

Upozornenia

Spoločnosť Tech Sterowniki nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním systému. Dosah signálu závisí od podmienok, v ktorých zariadenie pracuje. Dosah signálu ovplyvňuje aj štruktúra a materiály použité pri stavbe. Výrobca si vyhradzuje právo vylepšovať zariadenia, aktualizovať softvér a súvisiacu dokumentáciu. Grafika je len ilustračná a môže sa mierne líšiť od skutočného vzhľadu. Schémy sú príkladové. Všetky zmeny sú priebežne aktualizované na stránke výrobcu.

Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte nasledujúce predpisy. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zraneniu osôb a poškodeniu zariadenia. Inštaláciu zariadenia musí vykonávať osoba s potrebnou kvalifikáciou. Zariadenie nie je určené pre manipuláciu deťmi. Elektrické zariadenie pod napätím. Pred vykonávaním akýchkoľvek činností súvisiacich s napájaním (pripájanie káblov, inštalácia zariadenia a pod.) sa uistite, že zariadenie nie je pripojené k elektrickej sieti. Zariadenie nie je vodotesné.

Prehľadzenie o zhode EÚ

Výrobca Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biela Droga 31, 34-122 Wieprz, Poľsko, týmto vyhlasuje, že izbový regulátor **WZR-02** je v zhode s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie a spĺňa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/UE.

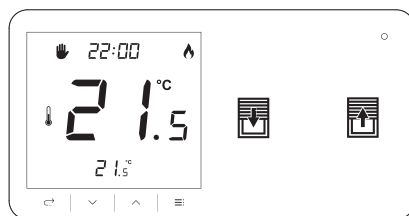
Wieprz, 01.12.2023

Paweł Jura
Paweł Jura Janusz Master
Prezisi firmy

Výrobok sa nesmie vyhadzovať do bežných nádob na odpad. Povinnosťou užívateľa je odovzdať použité zariadenie na stanovenom zbernom mieste za účelom recyklácie odpadu vzniknutého z elektrického a elektronického zariadenia.



Úplné znenie Prehľadzenia o zhode EÚ a návod na obsluhu sú k dispozícii po naskenovaní QR kódu alebo na webovej stránke www.tech-controllers.com/manuals



WZR-02 P / WZR-02 L

www.sinum.eu



TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o.
ul. Biela Droga 31
34-122 Wieprz

Service

PL	tel: +48 33 875 93 80 serwis.sinum@techsterowniki.pl	EN	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
CZ	tel: +420 733 180 378 www.tech-controllers.cz cs.servis@tech-reg.com	SK	tel: +421 918 943 556 www.tech-reg.sk sk.servis@tech-reg.com
DE	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl	NL	tel: +31 341 371 030 www.tech-controllers.com e-mail: info@eplucon.nl
RO	tel: +40 785 467 825 www.techsterowniki.pl/ro contact@tech-controllers.ro	HU	tel: +36 300 919 818, +36 30 321 70 88 www.tech-controllers.hu szerviz@tech-controllers.com
ES	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl	UA	tel: +38 096 875 93 80 www.tech-controllers.com serwis.ua@tech-controllers.com
RU	+375 3333 000 38 (WhatsApp, Viber, Telegram) service.eac@tech-reg.com (RU)		



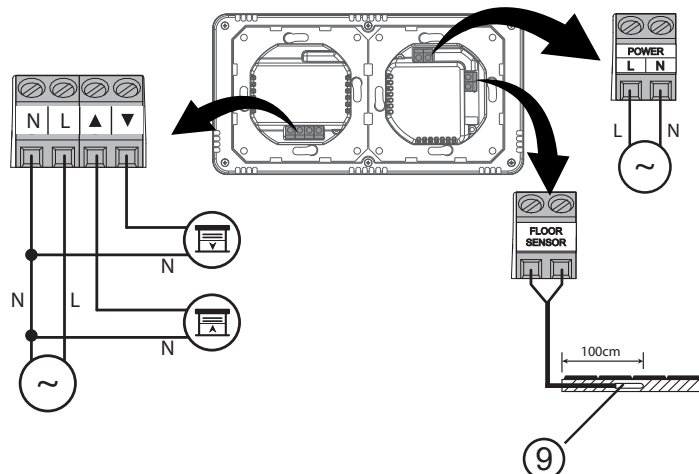
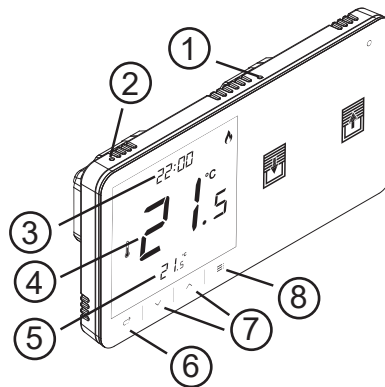
www.techsterowniki.pl/manuals

Wyprodukowano w Polsce



www.tech-controllers.com/manuals

Made in Poland



DE

Beschreibung des Gerätes

Der Rollladenschalter mit Raumregler WZR-02 ist ein funktionelles Gerät zur Regelung der Raumtemperatur und zur Steuerung von Rollläden oder Jalousien vom Schalter oder mit Hilfe des Sinum Steuergerätes. In der Sinum-Steuerung hat der Benutzer die Möglichkeit, spezifische Automatisierungsbedingungen zu programmieren. Die Kommunikation mit dem Sinum-Steuergerät erfolgt über Funk.

WZR-02 ist mit einem eingebauten Temperatur- und Feuchtigkeitssensor sowie einem Lichtsensor ausgestattet, der die Helligkeit der Tastenbeleuchtung an die aktuelle Helligkeit im Raum anpasst. Optional kann ein Fußboden-Temperatursensor an das Gerät angeschlossen werden.

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------|------------------------|
| ① - Schalter Registrierungstaste | ④ - Aktuelle Temperatur | ⑦ - Navigationsstasten |
| ② - Regler Registrierungstaste | ⑤ - Solltemperatur | ⑧ - Menü-Taste |
| ③ - Aktuelle Uhrzeit | ⑥ - Zurück-Taste | ⑨ - Fußbodensensor |

HINWEIS!

Der Schaltplan und die Anzahl der Haupttasten auf der Vorderseite variieren je nach Gerätetyp

Geräteregistrierung für das Sinum-System

Geben Sie im Browser die Adresse der Steuerzentrale Sinum ein und melden Sie sich am Gerät an. Im Hauptpanel auf „Einstellungen > Geräte > Drahtlose Geräte > (+)“ klicken. Drücken Sie anschließend kurz die **Registrierungstaste** (①) oder (②) am Gerät. Der Regler und der Schalter werden als zwei getrennte Geräte behandelt und sollten als solche registriert werden. Nachdem der Registrierungsvorgang korrekt durchgeführt wurde, erscheint eine entsprechende Meldung auf dem Bildschirm. Darüber hinaus kann der Benutzer das Gerät benennen und einem bestimmten Raum zuordnen. **INFO:** Bei der Registrierung des Reglers werden auch der Feuchtigkeitssensor und der Fußbodensensor (falls angeschlossen) automatisch registriert.

Bedienung - Rollladenschalter

WICHTIG!

- Ein falscher Anschluss des Rollladens an die Ausgänge des Schalters führt zu einem fehlerhaften Betrieb des Geräts und einer falschen Kalibrierung.
- Vor der ersten Benutzung des Schalters müssen die Rolladenanschläge korrekt eingestellt werden.
- Nach jeweils zehn Überfahrten des Rolladens findet eine automatische Kalibrierung statt - der Rolladen fährt in die äußerste Position und kehrt dann in die eingestellte Position zurück.
- Die Steuerung des Rolladens erfolgt durch kontinuierliche Stromzufuhr in die jeweilige Rolladen-Betriebsrichtung.

INFO:














- Nach der Registrierung und dem Hinzufügen des Schalters zum Sinum-Steuergerät, in den Moduleinstellungen (Einstellungen > Geräte > Drahtlose Geräte > (+) (auf der Geräteachel)) ist folgendes zu machen:
 - Der Art der Rolladen auswählen: Verdunkelung oder Kippfunktion
 - Bei der Wahl eines Kippfunktion-Rollos muss auch der Neigungswinkel gewählt werden: 90° oder 180°
 - Kalibrierung durchführen
- Die Toleranz zwischen der in der Sinum App eingestellten Höhe und dem tatsächlichen Höheniveau des Rolladens darf max. 5% betragen.

STEUERUNG DES KIPPFROLLADENS

Halten Sie die Taste gedrückt, um den Rolladen hoch/runter zu fahren:

- weniger als 1,5 Sekunden - Änderung der Neigung der Rolladenelemente
- mehr als 1,5 Sekunden - Änderung der Öffnungshöhe des Rolladens

Bedienung - Raumregler




- Durch Drücken der Taste**  wird der angezeigte Parameter geändert: aktuelle Temperatur -> Luftfeuchtigkeit -> Fußbodentemperatur (nach Anschluss des Sensors)
- Die Heiz-/Kühlregelung** ist möglich, wenn der Regler im Sinum Kontrollzentrum einem virtuellen Thermostat zugeordnet ist. Auf dem Display erscheint möglicherweise:
 - das Symbol  (Kühlbetrieb) - Raumkühlung
 - das Symbol  (Heizbetrieb) - Aufheizen des Raumes
 - kein Symbol - kein Heiz-/Kühlbetrieb
- Das Symbol**  zeigt den aktiven manuellen Modus an.
- mit den Tasten  **die Solltemperatur ändern** und mit der Menü Taste  bestätigen. Die Solltemperatur ist nun dauerhaft gültig. Wenn der Regler dem virtuellen Thermostat zugeordnet ist, kann nach der Änderung der Temperatur mit den Tasten  und  der Zeitbereich der Solltemperatur eingestellt werden [0 ÷ 24h, Con (na stale) (dauerhaft) oder Off (Änderung inaktiv)], und mit der Taste Menu  bestätigt werden.
- Tastensperre** - durch Drücken der Menü Taste wird die Funktion  aktiviert; mit den Tasten  oder „yes“ oder „no“ wählen (automatische Verriegelung aktivieren/deaktivieren). Durch Drücken der Menü Taste bestätigen oder ca. 5 Sek. warten. Gleichzeitiges Drücken und Halten  und , bis das Schloss-Symbol verschwindet, entriegelt die Tasten.

Funktionen der EXIT- und MENÜ-Tasten:

Drücken von EXIT: <ul style="list-style-type: none">Änderung der angezeigten Parameter: aktuelle Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Fußbodentemperatur (optional)Verlassen des Menüs	Drücken von MENÜ: <ul style="list-style-type: none">Anzeige der Option Tastensperrenächste Menü-FunktionBestätigen der Einstellungen
EXIT gedrückt halten: <ul style="list-style-type: none">Ausschalten der manuellen Steuerung	Gedrückt halten von MENÜ: <ul style="list-style-type: none">Aufrufen des Menüs

Menü

Die Menü Taste gedrückt halten, bis  erscheint. Die Optionen mit den Tasten  und  ändern und mit der Menü Taste bestätigen. Verfügbare Optionen:

-  - Kalibrierung des Temperatursensors,
-  - Wiederherstellung der Werkseinstellungen,
-  - Informationen über die Softwareversion

Technische Daten

	Rollladenschalter	Raumregler
Betriebsspannung	230V±10%/50Hz	230V±10%/50Hz
Maximale Leistungsaufnahme	1W	0,1W
Maximale Belastung des Ausganges	1A	-
Betriebstemperatur	5°C ÷ 50°C	
Kommunikation	Kabellos (WTP 868 MHz)	
Abmessung [mm]	164 x 84 x 16	
Montage	Unterputzmontage (2x Unterputzdose ø 60mm)	

Hinweise


Technische Sterownik haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung des Systems entstehen. Die Reichweite hängt von den Bedingungen ab, unter denen das Gerät betrieben wird. Die Reichweite wird auch von der Konstruktion eines Gebäudes und den beim Bau verwendeten Materialien beeinflusst. Der Hersteller behält sich das Recht zur Optimierung der Geräte sowie zur Aktualisierung der Firmware und der zugehörigen Dokumentation vor. Die Grafiken dienen nur zur Veranschaulichung und können leicht vom tatsächlichen Aussehen abweichen. Schemata haben Beispielcharakter. Alle Änderungen werden regelmäßig auf der Website des Herstellers aktualisiert.

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Vorschriften sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Personen- und Sachschäden führen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Die Installation sollte von einer Person mit entsprechenden Qualifikationen durchgeführt werden. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Elektrisches Gerät unter Spannung. Stellen Sie vor der Durchführung jedweder Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Stromversorgung (Kabelanschluss, Geräteinstallation etc.) sicher, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist. Das Gerät ist nicht wasserdicht.

EU-Konformitätserklärung

Firma **Tech Sterownik II Sp. z o.o.**, ul. Biala Droga 34, Wierp (34-122) erklärt hiermit, dass der Raumregler **WZR-02m** der Richtlinie 2014/53/UE.

Wierp, 01.12.2023


Pawel Jura Janusz Master
Prezesa firma

Das Produkt darf nicht in normalen Abfallbehältern entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, das Altgerät an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für das Recycling von Abfällen aus Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung und der Bedienungsanleitung ist nach dem Scannen des QR-Codes oder auf der Website www.tech-controllers.com/manuals verfügbar.

HU

Leírás

A WZR-02 redőnykapcsoló szabályozóval egy funkcionális eszköz a szobahőmérséklet és a redőny működésének szabályozására kapcsolóló vagy a Sinum Central készülékek keresztül. A Sinum Central készülékekben a felhasználó programozhatja az adott automatizálás feltételeit. A Sinum Central eszközzel való kommunikáció vezeték nélkül zajlik.

A WZR-02 beépített hőmérséklet- és páratartalom-érzékelővel, valamint fényérzékelővel rendelkezik, amely a gombok háttérvilágításának fenyéréjét az aktuális fényerőszinthez állítja be. Opcionálisan padlóhőmérséklet-érzékelő csatlakoztatható a készülékhez.

- | | | |
|--------------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| ① - Kapcsoló regisztrációs gombja | ④ - Tényleges hőmérséklet | ⑦ - Navigációs gombok |
| ② - A termostát regisztrációs gombja | ⑤ - Beállított hőmérséklet | ⑧ - Menü gomb |
| ③ - Tényleges idő | ⑥ - Vissza gomb | ⑨ - Padló érzékelő |

NOTE!

A rajzok és a gombok száma a vezítőtől függően eltérő lehet.

Hogyan regisztráljuk az eszközt a sinum rendszerben

Adja meg a Sinum központi eszköz címét a böngészőben, és jelentkezzen be a készülékre.A fő panelen kattintson a **Beállítások > Eszközök > Vezeték nélküli eszközök > (+)** elemre. Ezután röviden nyomja meg a **regisztrációs gombot** (①) vagy (②) a készüléken. A szabályozó és a kapcsoló két különálló eszközként minősül, és külön kell regisztrálni. A megfelelő regisztrációs folyamat után egy megfelelő üzenet jelenik meg a képernyőn. Ezenkívül a felhasználó elnevezheti az eszközt, és hozzárendelheti egy adott helyiséghez.

INFORMÁCIÓ: A szabályozó regisztrálásakor a páratartalom-érzékelő és a padlóérzékelő (ha van) is automatikusan regisztrálásra kerül.

Üzemelés - redőnykapcsoló

FONTOS!

- Ha a redőnyt a kapcsolókimenetekhez fordítva csatlakoztatja, az a készülék hibás működését és hibás kalibrálását eredményezi.
- A kapcsoló első használata előtt a redőny végálláskapcsolót megfelelően be kell állítani.
- A redőny minden tizedik mozgása után megtörténik az automatikus kalibráció - a redőny a szélső helyzetbe mozdul, majd visszatér a beállított helyzetbe.
- A redőny vezérlése a redőny működési irányának folyamatos áramellátásával történik.

JEGYZET:















- A regisztráció és a kapcsoló Sinum Central eszközhöz való hozzáadása után követendő lépések a kapcsolóbeállításokban (**Beállítások > Eszközök > Vezeték nélküli eszközök > (☹) (az eszközlapon)**):
 - válassza ki a redőny típusát: sötétítés vagy dönthető
 - dönthető roló kiválasztásakor a dőlésszöveget is meg kell választani: 90° vagy 180°
 - végezze el a kalibrálást
- A Sinum alkalmazásban beállított magasság és a tényleges rolómagasság közötti különbség max. 5%.

A BILLENŐ REDŐNY VEZÉRLÉSE

Miközben lenyomva tartja a redőny fel/le gombot:

- kevesebb, mint 1,5 másodperc - változtassa meg a redőnyelemek szögét
- 1,5 másodpercen túl - a redőny nyitási szintjének cseréje


Üzemelés - helyiségtermostát




- A **gomb megnyomásával**  a kijelzett paraméter megváltozik: aktuális hőmérséklet -> páratartalom -> padlóhőmérséklet (az érzékelő csatlakoztatása után)
- A **fűtés/hűtés szabályozása** akkor lehetséges, ha a Sinum Central készülékekben lévő vezérlőt hozzárendelte egy virtuális termostathoz. A kijelzőn megjelenhet:
 - Ikon**  (hűtési mód) - hűtés szükségessége
 - Ikon**  (fűtési mód) - a fűtés szükségessége
 - nincs ikon - nincs szükség fűtésre/hűtésre
- Az **ikon**  az aktív kézi üzemmódról tájékoztat
- A **beállított hőmérséklet módosítása** a   gombokkal és megerősítése a Menü gombbal. A beállított hőmérséklet állandó lesz. Ha a szabályozó virtuális termostathoz van hozzárendelve, a hőmérséklet megváltoztatása után a  és  gombbal adja meg a beállított hőmérséklet időtartományát [0 ÷ 24h, Con (tartósan) vagy Off (inaktív változás)], erősítse meg a Menü gombbal 
- Billentőizda** - a Menü gomb megnyomása aktiválja a funkciót ; használja a  vagy  az „yes” vagy „no” (automatikus zár be/ki) kiválasztásához. Erősítse meg a Menü gombbal, vagy várjon kb. 5 mp. A  és  egyidejű lenyomva tartásával, amíg a lakat ikon el nem tűnik, feloldja a gombok zárolását.

Az EXIT és a MENÜ gomb funkciói:

Az EXIT megnyomása: <ul style="list-style-type: none">a kijelzett paraméter megváltoztatása: aktuális hőmérséklet, páratartalom, padlóhőmérséklet (opcionális)kilépés a menüből	Az MENÜ megnyomása: <ul style="list-style-type: none">megjelenik a gombzár opciókövetkező menüfunkcióbeállítások megerősítése
Kilépési tartás: <ul style="list-style-type: none">kézi vezérlés kikapcsolva	A MENU tartása: <ul style="list-style-type: none">belépés a menübe

Menu

Tartsa lenyomva a Menü gombot, amíg meg nem jelenik a  opció. Módosítsa az opciókat a  és  gombokkal, erősítse meg a Menü gombbal. Választható opciók:

-  - hőmérséklet érzékelő kalibrálása,
-  - gyári beállítások visszaállítás,
-  - szoftver információk.

Műszaki adatok

	Redőnykapcsoló	Helyiségtermostát
Tápellátás	230V±10%/50Hz	230V±10%/50Hz
Max. fogyasztás	1W	0,1W
Maximális kimeneti terhelés	1A	-
Üzemi hőmérséklet	5°C ÷ 50°C	
Kommunikáció	Vezeték nélküli (WTP 868 MHz)	
Méreték [mm]	164 x 84 x 16	
Telepítés	Süllyeszthető (elektromos doboz 2 x ø60 mm)	

Megjegyzés


A TECH Controllers nem vállal felelősséget a rendszer nem megfelelő használatából eredő károkért. A hatótávolság az eszköz használati körülményeitől, valamint az objektum építésénél használt szerkezetektől és anyagoktól függ. A gyártó fenntartja a jogot az eszközök javítására, a szoftverek és a kapcsolódó dokumentáció frissítésére. A grafikák csak illusztrációs célt szolgálnak, és kissé eltérhetnek a tényleges megjelenéstől. A diagramok példaként szolgálnak. Minden változtatást folyamatosan frissítsen a gyártó honlapján.

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi előírásokat. Ezen utasítások be nem tartása személyi sérülésekhez vagy a vezérlő károsodásához vezethet. A készüléket szakképzett személynek kell telepítenie. Nem gyermekek általi működtetésre szánták. Ez egy feszültség alatt álló elektromos készülék. Győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva a hálózatról, mielőtt bármilyen, az áramellátással kapcsolatos tevékenységet végezne (kábelek csatlakoztatása, a készülék felszerelése stb.). A készülék nem vízálló.

EU Megfelelőségi Nyilatkozat

Tech Sterownik II Sp. z o.o., ul. Biala Droga 34, Wierp (34-122) Ezúton kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy **WZR-02** megfelel a 2014/53/UE.

Wierp, 01.12.2023


Pawel Jura Janusz Master
Prezesa firma

A terméket nem szabad a háztartási hulladékgyűjtő edényekbe dobni. A felhasználó köteles elhasznált berendezését egy gyűjtőhelyre leadni, ahol minden elektromos és elektronikus alkatrészt újrahasznosítanak.



Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege és a felhasználói kézikönyv elérhető a QR-kód beolvasása után vagy a www.tech-controllers.com/manuals oldalon